

## Регламент Информационного Центра для иностранцев в Щецине

### § 1 Общие положения

1. Информационный Центр для иностранцев в Щецине (далее - Центр) - это организационная единица, занимающаяся обеспечением свободного доступа к информационным и консультационным услугам, касающимся прав и обязанностей, связанных с повседневным функционированием иностранцев в местном обществе.

2. Центр был создан как часть общественной задачи под названием «Поддержка иностранцев в получении информации о законном пребывании и работе в Польше», которая осуществляется с помощью:

а) Фонда Ludzkie Sprawy krs: 0000536693, налоговый ID: 8513180951, REGON: 360559990, ул. Jana Matejki 6a /7, 71-615 Щецин

б) Фонда профессионального развития талантов и карьеры - Talent&Kariera - krs 0000588644, налоговый ID: 9552383245, regon: 36311154, ул. Celna 1, 70-644 Щецин.

3. Задача под названием «Поддержка иностранцев в получении информации о законном пребывании и работе в Польше» осуществляется в рамках конкурса BDO / WEA / 2019/070. «Проведение мероприятий по поддержке иностранцев, проживающих в городе Щецин, в процессе интеграции с местным обществом»

4. Реализация задачи до 31 декабря 2019 года.

5. Место нахождения Центра находится по адресу - Plac Hołdu Pruskiego 8, Щецин.

6. Действующие Положения определяют сферу и принципы, в соответствии с которыми Центр предоставляет услуги иностранцам.

7. В конечном итоге все документы, связанные с Центром, будут размещены на его сайте.

8. Настоящие правила применяются с 06.07.2019.

### § 2 Деятельность Центра

1. Основная цель Центра - гарантировать свободный доступ к информации и консультационным услугам, касающимся прав и обязанностей, связанных с повседневным функционированием иностранцев в местном сообществе.

2. Центр реализовывает следующие конкретные цели:

а) повышение осведомленности иностранцев в социальной сфере относительно: доступа к образованию, включая языковое обучение; доступ к медицинской помощи; доступ к культуре; социальная помощь и доступ к льготам, которые предоставляются городом Щецин; помощь жертвам преступлений, включая дискриминацию и насилие; жилищная политика Щецина, аренда жилых помещений; применимые процедуры в административной сфере; получение карты поляка,

регистрация, гражданство;

б) повышение осведомленности в сфере: трудоустройства иностранцев, механизма функционирования местного рынка труда; применимые процедуры в официальных вопросах, касающихся, в частности, законности трудоустройства;

в) создание и поддержка веб-сайта, на котором будет находиться вся информация, касающаяся вышеупомянутых вопросов на двух языках (в частности о Информационном Центре для иностранцев), организации учебных курсов для иностранцев, а также базе данных учреждений и организаций, к которым иностранцы могут обратиться за помощью.

3. В рамках деятельности Центра будут осуществляться следующие виды услуг:

- предоставление бесплатных консультаций в вопросах образования, в том числе языковой подготовки;

- предоставление бесплатных консультаций по вопросам доступа к медицинской помощи;

- предоставление бесплатных консультаций в вопросах культуры;

- предоставление бесплатной социальной помощи;

- предоставление бесплатных консультаций по вопросам доступа к услугам, предлагаемым городом Щецин;

- консультации относительно жилищной политики Щецина, аренды жилых помещений;

- предоставление бесплатных консультаций по применимым процедурам в официальных вопросах;

- предоставление бесплатных консультаций по вопросам получения Карты поляка, регистрации, гражданства - в форме индивидуальных и юридических консультаций, а также поддержки в существующих трудностях, таких как: решение официальных вопросов; контакты с офисами и учреждениями, помощь в заполнении заявлений, а также информирование об организациях и учреждениях, работающих для иностранцев ;

- предоставление бесплатных консультаций по трудоустройству иностранцев;

- предоставление бесплатных консультаций по механизмам функционирования местного рынка труда;

- предоставление бесплатных консультаций по применимым процедурам в официальных вопросах, связанных с законностью трудовой занятости;

- предоставление бесплатных консультаций по созданию заявлений;

- предоставление информации о реалиях польского рынка труда и применимом трудовом законодательстве.

4. Помощью Центра могут пользоваться лица, которые не имеют польского гражданства в соответствии со ст. 2, пункта 1, 7 Закона о поощрении занятости и учреждениях рынка труда, а также ст. 3 пункта 2 Закона от 12 декабря 2013 года об иностранцах.

5. Деятельность и услуги, предоставляемые Центром для иностранцев, бесплатны.

### § 3 Как связаться с Центром

1. Иностранцы, которые заинтересованные в помощи Центра, могут связаться с помощью:

а) телефонного контакта

б) электронной почты

в) контактной формы на сайте Центра.

2. Юридическая консультация, описанная в пункте 2, 3 предоставляется юристами и профессиональными консультантами:

а) Агнешка Ючно-Марцян (Agnieszka Juchno-Marcjan)- юрист

б) Йоанна Шьвятэк Войнаровска (Joanna Świątek Wojnarowska ) - юрист - посредник

в) Артур Набывах (Artur Nabywach) - юрист

г) Катажина Опекульска (Katarzyna Opiekulska) - профессиональный советник

3. Чтобы воспользоваться советом и поддержкой, лицо, задающее вопрос, должно предоставить Консультанту Центр следующую информацию: имя и фамилию, должность или род занятий, контактные данные (номер телефона и адрес электронной почты), а также имя и адрес его работодателя.

4. Роль консультанта Центра заключается в предоставлении консультаций, направленных на предоставление полной информации о правах и обязанностях, связанных с повседневной деятельностью иностранцев в местном сообществе.

5. В случае контакта по электронной почте или с помощью формы на веб-сайте Центра, консультант Центра может связаться с лицом, запрашивающим совет, для получения дополнительной информации по делу. Это необходимо для того, чтобы он мог принять решение о дальнейшем рассмотрении Вашего дела.

6. Чтобы воспользоваться советом Центра, Вы должны отправить согласие на обработку персональных данных.

7. Центр может отказать в принятии решения по уведомленному вопросу, если он считает, что он нарушит положения общеприменимого права, принципы социального сосуществования или принципы профессиональной этики.

8. Центр и его представители могут отказаться от дальнейших действий, если они считают, что их принятие сопряжено с чрезмерным риском или Центр не является подразделением, подходящим для предоставления той или иной услуги.

#### **§ 4 Авторское право**

1. Авторские права на весь контент, размещенный на веб-сайте Центра, в публикациях или аналогичных информационных блоках, далее совместно именуемых «Произведения», принадлежат Центру или организациям, сотрудничающим с ним.

2. Авторские права на «Произведения», защищены Законом об авторском праве и смежных правах от 4 февраля 1994 года (Законодательный вестник за 2006 год № 90, пункт 631). Ни одно из произведений не может быть воспроизведено или распространено полностью или частично, или дополнительно в любой форме или любыми способами (включая электронные, механические или иные, или в любых других областях использования), включая копирование, фотокопирование, включая публикацию в Интернете - без разрешения CWP. Любое использование или использование произведений полностью или частично без согласия CWP, в пределах, превышающих разрешенное использование, влечет за

собой гражданскую и уголовную ответственность.

## § 5 Заключительные положения

1. Вся информация, которую иностранец предоставил Центру защищена конфиденциально.
2. Правила вступают в силу со дня их опубликования на сайте: [www](http://www).
3. Условием пользования услугами Центра является принятие Регламента.
4. Иностранец подтверждает, что ознакомился с Регламентом и принимает все его положения.
5. Содержание Регламента может быть получено, воспроизведено и записано бесплатно в любое время.
6. Действующий Регламент доступен в штаб-квартире Центра и на его веб-сайте.
7. По вопросам, не охватываемым настоящими правилами, решения принимаются Центром, и применяются соответствующие положения, вытекающие из соответствующего законодательства Польши, в частности, Закона о защите личных данных.
8. Каждый, кто хочет воспользоваться услугами Центра, соглашается на обработку своих персональных данных в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных и о свободном распространении таких данных и отмену Директивы 95/46 / EC (общее положение о защите персональных данных), именуемое в дальнейшем GDPR, и Закона от 10 мая 2018 г. о защите персональных данных.
9. Доступ к персональным данным, оставленным в Центре имеют:
  - а) Фонд Ludzkie Sprawy krs: 0000536693, налоговый ID: 8513180951, REGON: 360559990, ул. Jana Matejki 6a /7, 71-615 Щецин
  - б) Фонд профессионального развития талантов и карьеры - Talent&Kariera - krs 0000588644, налоговый ID: 9552383245, regon: 36311154, ул. Celna 1 , 70-644 Щецин.